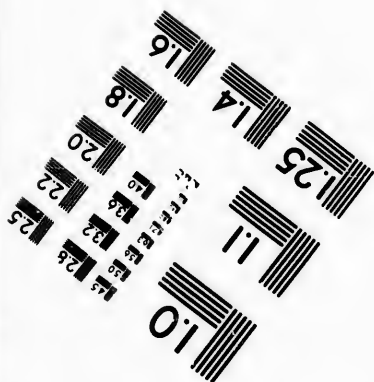
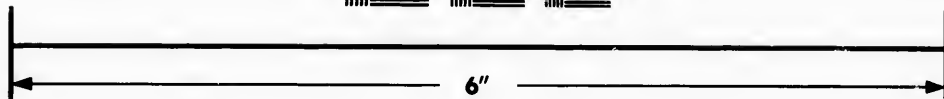
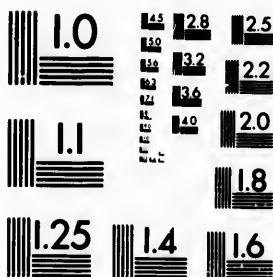


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1982

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

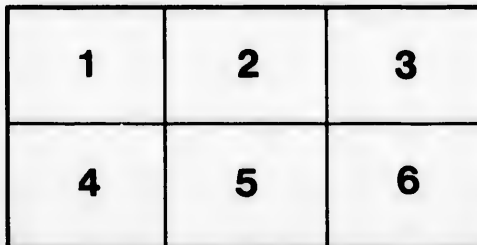
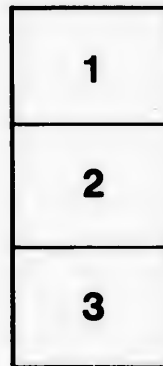
Library of the Public
Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

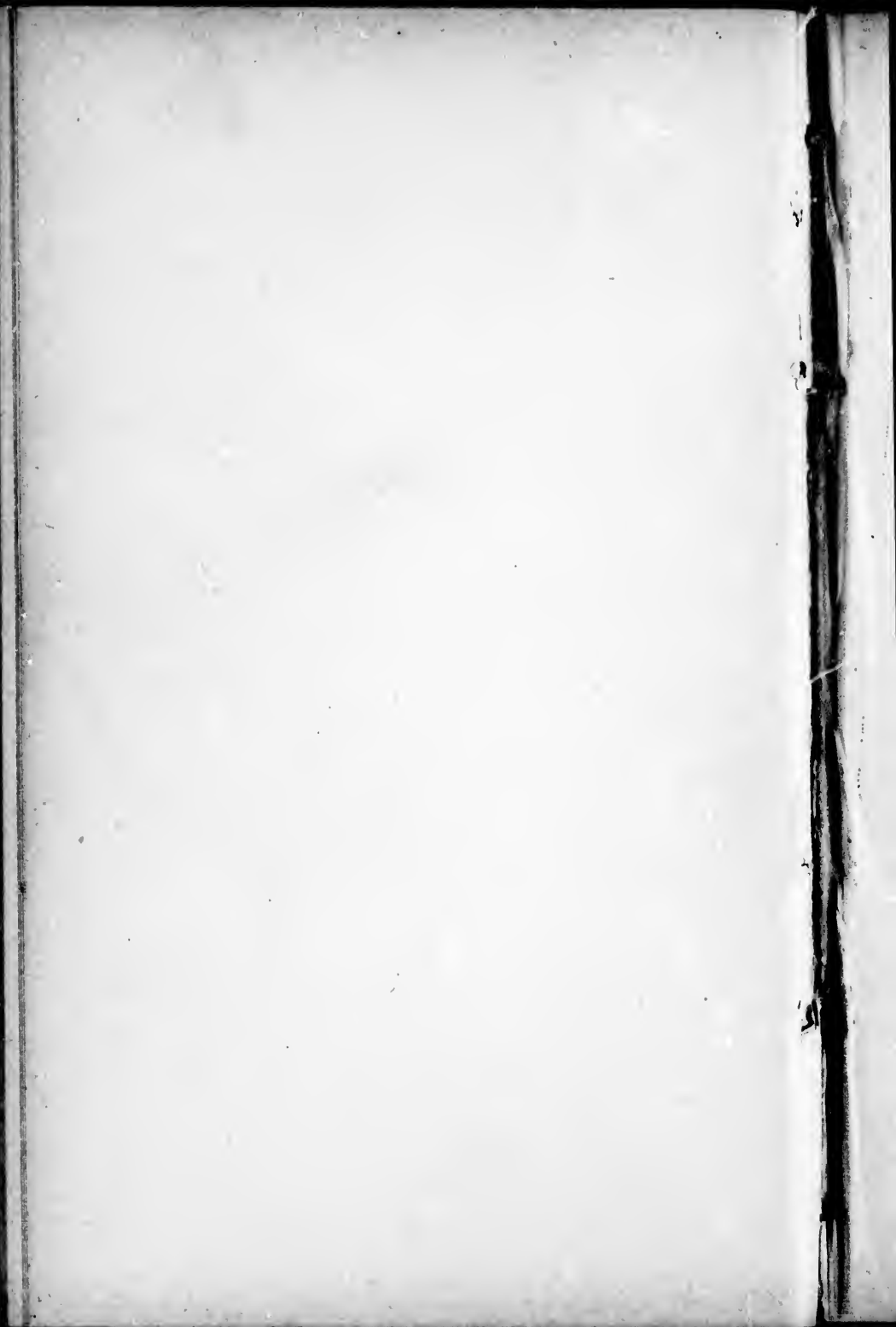
La bibliothèque des Archives
publiques du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



Stalo Manual

....OR....

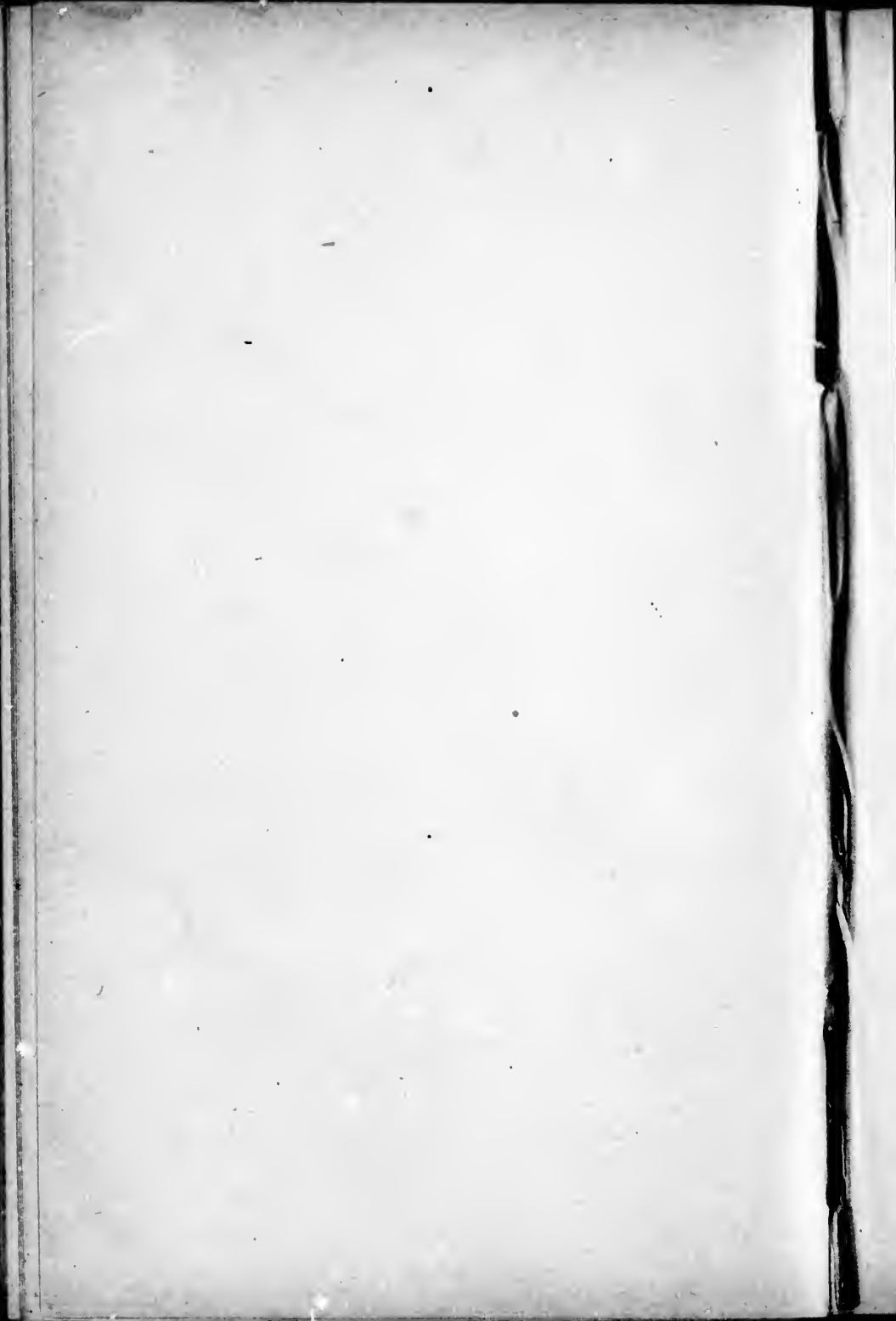
**Prayers, Hymns and the
Catechism**

..IN THE..

Stalo or Lower Fraser Language

With the Approbation of
RT. REV. P. DURIEU, D.D. O.M.I.
Bishop of New Westminster

KAMLOOPS, B.C.
1897



Stalo Morning Prayers.

✠ - 6 - 9, 2 - 6, 2
2 - 6 - 9, 2 - 6, 2

Morning offering.

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

6 - 9, 2 - 6, 2
6 - 9, 2 - 6, 2

...
 ...
 Subtuum. O G.
 O G, ...
 ...
 ...
 ...

Preparation for Confession.

x ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

x ...
 ...
 ...

Prayer for light.

...
 ...
 ...
 ...
 ...

...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

x ...
 ...

x ...
 ...

x ...
 ...

x ...
 ...

x ...
 ...

x ...
 ...

x ...
 ...

x ...
 ...

נִשְׁמַע לְךָ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ
 בְּכָל צָרָתֵנוּ
 וְלֹא תִשָּׁחַת

Other Hymns.

1. Venez Divin Messie.

אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ

אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ

2. Creator Alme.

אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ

אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ

אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ

3. Adeste fideles.

אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ

4. Les Anges dans nos.

אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ

5. Audi benigne.

אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ

6. Miserere mei.

אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ

אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ

אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ

7. Mon doux Jesus.

אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ

אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ

אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ

8. Hélas, quelle douleur.

אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ יְיָ

Au sang qu'un.

10. Same air.

11. Regina Caeli

12. Veni Creator.

13. Le voici l'agneau.

21. Aufond des..

Handwritten musical notation for the first part of 'Aufond des..', including notes and rests.

Handwritten musical notation for the second part of 'Aufond des..', including notes and rests.

22. Dies iræ

Handwritten musical notation for 'Dies iræ', including notes and rests.

23. Pie Jesu.

Handwritten musical notation for 'Pie Jesu.', including notes and rests.

24. Pura esprits, ochaans

Handwritten musical notation for 'Pura esprits, ochaans', including notes and rests.

Handwritten musical notation for the first part of 'Pura esprits, ochaans', including notes and rests.

Handwritten musical notation for the second part of 'Pura esprits, ochaans', including notes and rests.

Handwritten musical notation for the third part of 'Pura esprits, ochaans', including notes and rests.

Handwritten musical notation for the first part of 'Pans Angelicus', including notes and rests.

25. Pans Angelicus.

Handwritten musical notation for the second part of 'Pans Angelicus', including notes and rests.

Handwritten musical notation for the third part of 'Pans Angelicus', including notes and rests.

26. Welcome to the Bishop.

Handwritten musical notation for 'Welcome to the Bishop', including notes and rests.

Handwritten musical notation for the second part of 'Welcome to the Bishop', including notes and rests.

27. Chant du canot.

Handwritten musical notation for 'Chant du canot', including notes and rests.

Pr. to the H. Family. Or. 10

Handwritten musical notation for 'Pr. to the H. Family. Or. 10', including notes and rests.

Stalo Catechi. m.

I. God.

- 1. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$
- 2. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$
- 3. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$
- 4. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$
- 5. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$
- 6. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$
- 7. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$
- 8. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$

II. Creation.

- 9. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$

10. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$

- 11. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$
- 12. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$
- 13. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$
- 14. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$
- 15. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$
- 16. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$
- 17. $\text{Stalo} \text{ } \text{?} = \text{Stalo}$

18. Թրակ Է շատ
 Վարդ Է շատ
 Թրակ Է շատ
 Թրակ Է շատ

III. Incarnation.

18. Թրակ Է շատ
 Վարդ Է շատ
 Թրակ Է շատ
 Թրակ Է շատ

19. Թրակ Է շատ
 Վարդ Է շատ
 Թրակ Է շատ
 Թրակ Է շատ

20. Թրակ Է շատ
 Վարդ Է շատ
 Թրակ Է շատ
 Թրակ Է շատ

21. Թրակ Է շատ
 Վարդ Է շատ
 Թրակ Է շատ
 Թրակ Է շատ

22. Թրակ Է շատ
 Վարդ Է շատ
 Թրակ Է շատ
 Թրակ Է շատ

23. Թրակ Է շատ
 Վարդ Է շատ
 Թրակ Է շատ
 Թրակ Է շատ

24. Թրակ Է շատ
 Վարդ Է շատ
 Թրակ Է շատ
 Թրակ Է շատ

24. Թրակ Է շատ
 Վարդ Է շատ
 Թրակ Է շատ
 Թրակ Է շատ

25. Թրակ Է շատ
 Վարդ Է շատ
 Թրակ Է շատ
 Թրակ Է շատ

26. Թրակ Է շատ
 Վարդ Է շատ
 Թրակ Է շատ
 Թրակ Է շատ

27. Թրակ Է շատ
 Վարդ Է շատ
 Թրակ Է շատ
 Թրակ Է շատ

28. Թրակ Է շատ
 Վարդ Է շատ
 Թրակ Է շատ
 Թրակ Է շատ

29. Թրակ Է շատ
 Վարդ Է շատ
 Թրակ Է շատ
 Թրակ Է շատ

30. Թրակ Է շատ
 Վարդ Է շատ
 Թրակ Է շատ
 Թրակ Է շատ

viii. Prayer

57. ...
...
= ...
...
...

58. ...
...
...
...
...

59. ...
...
...
...

60. ...
= ...

61. ...
...
...
...

62. ...
...

IX. Sin.

63. ...
...

64. ...
...
...
...

65. ...
...
...
...

66. ...
...
...

67. ...
...
...
...

68. ...
...
...
...

69. ...
...
...
...

70. ...
...
...
...

71. ...
...
...
...
...

72. ...
...
...
...

: 4. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

102 - 4. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

in the 100-1000
for 22 1000-2
- 54 100.

96. 1000 10000
- 1000 10000
1000? = 10000

1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000

97. 2000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000

1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000

1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000

98. 1000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000

99. 1000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000

1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000

100. 1000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000

- 1000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000

101. 1000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000

102. 1000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000

103. 1000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000

104. 1000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000
1000 10000 10000

Handwritten text in a cursive script, possibly a list or notes, located in the upper left margin.

Handwritten text in a cursive script, possibly a list or notes, located in the middle left margin.

Handwritten text in a cursive script, possibly a list or notes, located in the lower left margin.

